

Appendix 1 – translations of campaign material

Belfast City Council

Wystawianie pojemników do odbioru odpadów

Od sierpnia 2025 nowe zawieszki na pojemniki

Te same zasady dotyczą też domowych pojemników recyklingowych na kółkach lub bez kółek.

W dniu odbioru należy dopilnować, aby pojemnik był:

- 7am** wystawiony przed godz. 7:00
- 7pm** zabrany z powrotem do godz. 19:00*
- 6** oznaczony numerem domu

Nieprzepelniony i miał całkowicie zamkniętą pokrywę

Niewyłożony foliowym workiem

Nieobstawiony dodatkowymi workami lub odpadami

Przestrzeganie tych zasad zapewni bezpieczeństwo naszym pracownikom podczas opróżniania pojemników i ułatwi utrzymanie czystości ulic i osiedli.

Od sierpnia 2025 r. pojemnik z nieodmknietą pokrywą lub wyłożony workiem foliowym zostanie oznaczony pomarańczową zawieszką przypominającą o tych zasadach.

Pojemnik przepełniony?

- Segreguj odpady właściwie i oddawaj jak najwięcej do recyklingu – pozwoli to oszczędzić miejsce w pojemniku na odpady zmieszane i całkowicie zamknąć pokrywę.
- Zapiętnaj na plastik doze opakowania i torby.
- Korzystaj z naszych punktów recyklingu i zbiórki odpadów.
- Zamów bezpłatny odbiór odpadów wielkogabarytowych (długich przedmiotów domowych)

Jeśli ktoś czyszczy Twój pojemnik, przypomnij, aby nie używać worków!

Masz pytanie?
Zadzwoń: 028 9027 0230
Odwiedź: www.belfastcity.gov.uk/bins

* Pozwoli to uniknąć cudzych odpadów w pojemniku. Jeśli pojemnik nie został opróżniony i nie ma na nim zawieszki wyjaśniającej przyczynę, należy zgłosić na stronie belfastcity.gov.uk/bins lub zadzwonić pod numer 028 9027 0230 i wystawić pojemnik ponownie przed godz. 7:00 następnego dnia.

Belfast City Council

Kaip palikti šiukšliadėžes surinkimui

Nuo 2025 rugpjūčio – su naujomis šiukšliadėžių etiketėmis

Vadovaukitės šioms patarimais, jei namuose turite perdirbimoms atliekoms skirtų dėžių ar dėžių su ratukais.

Šiukšlių surinkimo dieną įsų šiukšlių dėžė:

- 7am** Turi būti išvežta iki 7:00 val
- 7pm** Turi būti parvežta namo iki 19:00 val*
- 6** Ant jos turi būti nurodytas įsų namo numeris

Nėra perpildyta ir gerai uždaryta dangtis

Ją nėra įliestas maišas

Šalia jos nėra kitų maišų ar šiukšlių

Jeil laikysitės šių nurodymų, šiukšles surenkantis personalas galės jaustis saugiau, be to, tai užtikrins geresnę svargą gatvėse ir bendruomenėse.

Nuo 2025 m. rugpjūčio mėn., norėdami priminti apie galiojančias taisykles, geltona etiketė pažymėsime šiukšlių dėžes, kurios nebus visiškai uždarytos arba kuriose bus įliestas maišas.

Jeil ir toliau perpildysite šiukšlių dėžę arba tiesiog ją maišą, nuo 2025 m. rugsėjo mėn., pažymėsime įsų šiukšlių dėžę raudona etikete ir neįvesime įsų šiukšlių, kol neišimsite įlieto maišo ir visiškai neuždarysite dangčio.

Užsakydami šiukšliadėžes valymo paslaugą, priminkite, kad jį nėra lietus maišo!

Per daug šiukšlių šiukšliadėžėje?

- Tinkamai rūšiuokite atliekas ir kuo daugiau atidėkite perdirbimui – taip sutaupysite vietos savo bendrų šiukšlių dėžėje ir leisite dangčiui visiškai užsidaryti.
- Didelius daiktus ir maišus suplokite.
- Naudokitės atliekų perdirbimo ir viešosiomis atliekų surinkimo vietomis.
- Užsisakykite nemokamą didelių gabaritų daiktų surinkimo paslaugą (dideliems namų ūkio daiktams).

Norite paklausti?
Skambinkite tel. 028 9027 0230
Apsilankykite www.belfastcity.gov.uk/bins

* Taip siekiama užtikrinti, kad įsų šiukšliadėžė neprimestų šiukšlių kiti žmonės. Jeil įsų šiukšlių dėžė nebuvo ištuštinta ir nebuvo pažymėta etikete, apie tai informuokite mūsų internetu: belfastcity.gov.uk/bins arba paskambinkite tel. 028 9027 0230, o savo šiukšliadėžę dar kartą išvežkite iki kitos dienos 7:00 val.

Belfast City Council

Deixar os caixotes do lixo para a recolha

Incluir novas etiquetas para os caixotes do lixo a partir de agosto de 2025

Siga estas dicas se também tiver caixas de reciclagem ou de rodas em casa.

No dia da recolha, certifique-se de que o seu caixote do lixo:

- 7am** Está na rua às 07h00
- 7pm** É recolhido até às 19h00*
- 6** Tem o número da sua casa marcado

Não está demasiado cheio e a tampa está completamente fechada

Não tem um saco de lixo

Não tem sacos ou resíduos extra ao seu lado

O cumprimento destas passas manterá o nosso pessoal seguro quando esvaziar os caixotes do lixo e apoiará ruas e comunidades mais limpas.

A partir de agosto de 2025, se a tampa do seu caixote do lixo não estiver fechada ou se tiver utilizado um saco de lixo, colocaremos uma etiqueta ambar no seu caixote para relembrar destas regras.

A partir do final de setembro de 2025, se continuar a encher o seu caixote do lixo com saco de lixo, colocaremos uma etiqueta vermelha e não o esvaziaremos até que retire o saco de lixo e se certifique de que a tampa está totalmente fechada.

Se pedir a alguém que limpe o seu caixote do lixo, lembre-o de não utilizar sacos de lixo!

O caixote do lixo está demasiado cheio?

- Separe os seus resíduos corretamente e recicle o máximo que puder – isto poupará espaço no seu caixote do lixo geral e certifique-se de que a tampa fecha completamente.
- Achate os objetos grandes e os sacos.
- Utilize os nossos locais de reciclagem e do lazer cívico.
- Marque uma recolha gratuita de resíduos volumosos (para artigos domésticos de maiores dimensões)

Tem uma pergunta?
Ligue o número 028 9027 0230
Consulte: www.belfastcity.gov.uk/bins

* Isto é para evitar que outro lixo seja colocado no seu caixote do lixo. Se o seu caixote do lixo não tiver sido esvaziado e não tivermos colocado uma etiqueta a informá-lo do motivo, comuníque-o online em: belfastcity.gov.uk/bins ou ligue o número 028 9027 0230 e deixe o caixote do lixo novamente exposto até às 07h00 do dia seguinte.

Belfast City Council

Scoaterea pubelelor pe stradă pentru colectarea deșeurilor

Plus etichete pentru pubele începând din august 2025

Umați regulile de mai jos dacă aveți acasă pubele sau cutii pe roți pentru deșeurile reciclabile.

În ziua de colectare a deșeurilor, verificați ca pubele:

- 7am** Să fie lăsată pe stradă înainte de ora 7:00
- 7pm** Să fie luată de pe stradă înainte de ora 19:00*
- 6** Să aibă trecut pe ea numărul dvs. de casă

Să nu fie prea plină și să aibă capacul închis etanș

Să nu fie captusită cu un sac pentru gunoi

Să nu aibă alături de ea alți saci sau alte deșeurii

Făcând cele de mai sus, veți contribui la siguranța angajaților noștri când golesc pubelele, și la păstrarea curăteniei pe străzile și în comunitățile noastre.

Cu începere din august 2025, dacă pubele dvs. nu are capacul închis sau dacă ați captusit-o cu un sac pentru gunoi, vom adăuga o etichetă portocalie pentru a vă reaminti aceste reguli.

Începând de la sfârșitul lui septembrie 2025, dacă continuați să captușiți sau să umpleți excesiv pubele, vom pune pe ea o etichetă roșie și o vom golii numai după ce scoateți sacul cu care este captusită și închideți etanș capacul.

Dacă folosiți servicii de igienizare a pubelelor, reamintiți furnizorilor să nu o captusească cu saci!

Pubele este prea plină?

- Sortați-vă deșeurile cu atenție și reciclați în măsura în care puteți – veți economisi astfel spațiu în pubele pentru deșeurii menajere astfel încât să puteți închide cu ușurință capacul.
- Aplatizați deșeurile de dimensiuni mari.
- Folosiți punctele locale de colectare și reciclare.
- Aranjați colectarea gratuită a deșeurilor voluminoase (pentru articole de uz casnic de dimensiuni mai mari)

Aveți vreo întrebare?
Sunajți la 028 9027 0230
Vizitați www.belfastcity.gov.uk/bins

* Pentru ca pubele dvs. să nu fie folosită de alte persoane. Dacă pubele nu a fost golită și nu am lăsat o etichetă să vă spunem de ce, sesizați problema online la belfastcity.gov.uk/bins sau sunați la 028 9027 0230, și scoateți-o din nou pe stradă a doua zi înainte de ora 7:00.



Belfast
City Council

French

Sortir les bacs en vue de la collecte

y compris les nouvelles étiquettes à bacs,
à partir d'août 2025



Suivez aussi ces
conseils si vous
avez des boîtes de
recyclage ou des
boîtes à roues à
votre domicile.

Le jour de la collecte, veillez à :



Sortir votre bac avant
7 heures du matin



Le rentrer avant
19 heures*



Inscrire le numéro de votre
maison sur le bac



Ne pas trop le remplir et
bien refermer le couvercle



Ne pas utiliser de
sac doublure de bac



Ne pas poser de sacs ni de
déchets supplémentaires
à côté du bac

En suivant ces conseils, vous contribuerez
à la sécurité de notre personnel lors
du ramassage des poubelles, et à la
propreté des rues et des quartiers.

À partir d'août 2025, si le couvercle de
votre poubelle n'est pas fermé ou si vous
avez utilisé un sac doublure de bac, une
étiquette orange sera apposée sur votre
poubelle pour vous rappeler ces règles.

À partir de fin septembre 2025, si vous
continuez de mettre un sac doublure ou
de remplir excessivement votre poubelle,
une étiquette rouge sera apposée sur votre
poubelle et celle-ci ne sera plus vidée tant
que vous n'aurez pas retiré le sac doublure
et vérifié que le couvercle est bien fermé.



Si une autre personne est
chargée de nettoyer votre
poubelle, rappelez-lui qu'il
ne faut pas utiliser de sac
doublure de poubelle

Poubelle trop pleine ?

- Triez correctement vos déchets et recyclez autant
que possible. Cela vous permettra de gagner de la
place dans votre poubelle de déchets ménagers
et de vous assurer que le couvercle se referme
complètement.
- Aplatissez les objets volumineux et les sacs
- Utilisez nos sites de recyclage et nos centres de
collecte des déchets
- Réservez la collecte gratuite d'encombrants (pour les
articles ménagers plus volumineux)

Pour toutes
questions

Appelez le 028 9027 0230
Visitez www.belfastcity.gov.uk/bins



* Afin d'éviter que d'autres déchets ne soient placés dans votre poubelle, si votre bac n'a pas été vidé et qu'aucune
étiquette n'y est apposée pour vous en expliquer les raisons, veuillez le signaler en ligne à belfastcity.gov.uk/bins
ou appelez le 028 9027 0230, et sortez à nouveau votre bac avant 7 heures du matin le lendemain.